



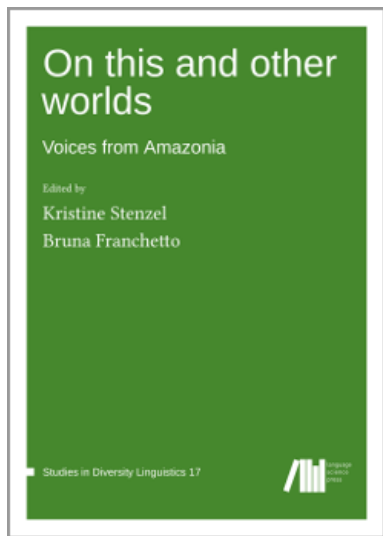
Collaboration and Mobilization

Sebastian Nordhoff
October 23, 2017

- > publisher
- > open access books
- > Flagship series *Studies in Diversity Linguistics*
 - > 16 published books; 4 forthcoming; total 78 expressions of interest



On this and other worlds



- › 12 Amazonian languages
- › 12 interlinearized stories with anthropological commentary
- › mobilization
- › collaborative approach

- › get stuff into the archive ←—
- › get stuff out of the archive again →
- › c&p from Toolbox/ELAN into chapter templates provided (*tex)
- › add anthropological and linguistic introduction
- › 15 academics, 29 native speakers;
1 coordinator/typesetter/illustrator at LangSci
- › 12/2015 – 10/2017

- › **text:** the authors
- › **metadata:** some authors, typesetter
 - › title, affiliations, DOIs, ISBN
- › **graphics:** some authors, illustrator
- › **formatting:** even fewer authors, typesetter

- › Overleaf
- › git bridge

The screenshot displays the Overleaf online LaTeX editor interface. On the left, a file tree shows a project structure with a 'files' directory containing 'chapters' and various text files. 'kisedje.tex' is the active file. The main editor window shows the LaTeX source code for 'kisedje.tex'. The code includes document class settings, font configuration, language settings, author information (Rafael Nonato), and the beginning of a chapter titled 'Kisedjé'. The right sidebar shows the rendered preview of the chapter title page, which includes the chapter title, author name, affiliation, and a list of contributors.

Source Rich Text Edit Find \$ % & B / \pi \Pi More

```

1 \documentclass[output=paper,
2 modfonts.nonflat
3 ](langsci/langsci(book)
4 \author{Rafael Nonato\affiliation{UMass Amherst, USA}}
5 \and Kujusi Suyá
6 \and Jamthó Suyá
7 \lastand Kawiri Suyá
8 }%
9 \title{Kisedjé}
10 \lehead{R.\ Nonato, Kujusi Suyá, Jamthó Suyá \& Kawiri Suyá}
11 \ourchaptersubtitle{Khátty re wapámjê thô thurun tho thên nda}
12 \ourchaptersubtitletrans{The one (story) in which the Khátty monster
13 loads a forefather of ours onto his back and carries him away'}
14 % \abstract{noabstract}
15 \ChapterDOI{10.5281/zenodo.1008789}
16 \maketitle
17 \begin{document}
18 \begin{document}
19 \section{Introduction} % {{{
20
21 In this narrative, an ancestor of the Kisedjé goes hunting and kills a
22 monkey
23 up in a tree. He climbs up the tree to fetch it and when he comes down,
24 the
25 monster \textit{Khátty} is already waiting for him. \textit{Khátty}
26 hits him unconscious and puts

```

Preview Manual Auto warning

Sebastian No...

Chapter 9

Kisedjé

Rafael Nonato
UMass Amherst, USA

Kujusi Suyá
Jamthó Suyá
Kawiri Suyá

1 Introduction

In this narrative, an ancestor of the Kisedjé goes hunting and kills a monkey up in a tree. He climbs up the tree to fetch it and when he comes down, the monster *Khátty* is already waiting for him. *Khátty* hits him unconscious and puts him in a basket to carry home and feed to his hungry children. Stopping mid-way to open a trail in the forest, *Khátty* leaves the basket on the ground unattended. When he finishes cutting part of the trail open, he comes back, fetches the basket and carries it up to the end of the trail. He repeats this process a few times until the Kisedjé ancestor wakes up and realizes what is happening. The ancestor quietly waits for the monster to leave the basket unattended again and counts the time it takes for the monster to come back. *Khátty* comes back, fetches the basket and carries it up to the end of the trail. He then leaves the basket unattended once more to continue opening the trail. The ancestor then comes out of the basket hat, before running away; he fills it with rocks so the monster won't realize he has escaped. Though *Khátty* feels that the basket has become heavier, he still carries it home without checking its contents. When he arrives home, his wives tell him there are only rocks and a few monkeys in the basket, but none of the big prey *Khátty* claims he's killed. Enraged, *Khátty* fetches his club and goes

1008789

Rafael Nonato, Kujusi Suyá, Jamthó Suyá & Kawiri Suyá. 2021. Kisedjé. In *Kristine Staudt & Brian Fawcett (eds.), On this and other worlds: Essays from Amazonia, 100-105*. Berlin: LangSci Science Press. <https://doi.org/10.5281/zenodo.1008789>

```

Merge branch 'master' of https://git.overleaf.com/3829919rbmqbt
Update on Overleaf.
with hvdv comments
Merge branch 'master' of https://git.overleaf.com/3829919rbmqbt
Update on Overleaf.
Update on Overleaf.
with hvdv comments
Protected every glossed line
Revised introduction
Corrected Kisédjé coauthors
Revised introduction
removed ugly wawi map
fix bibliography item
fixed spacing between single- and double quotes
Update on Overleaf.
Update on Overleaf.
Update on Overleaf.
provide hackish solution for subtitle

```

```

rafaelonato <rafaeln@gmail.com> 2017-05-11 22:43:00
Anonymous <anonymous@overleaf.com> 2017-05-11 22:37:59
Sebastian Nordhoff <sebastian.nordhoff@glottotop> 2017-05-11 12:25:18
Sebastian Nordhoff <sebastian.nordhoff@glottotop> 2017-05-11 12:20:51
Anonymous <anonymous@overleaf.com> 2017-05-11 12:14:14
Anonymous <anonymous@overleaf.com> 2017-05-11 12:04:47
Sebastian Nordhoff <sebastian.nordhoff@glottotop> 2017-05-11 12:06:05
rafaelonato <rafaeln@gmail.com> 2017-05-11 22:42:33
rafaelonato <rafaeln@gmail.com> 2017-05-11 22:42:03
rafaelonato <rafaeln@gmail.com> 2017-05-11 18:36:42
rafaelonato <rafaeln@gmail.com> 2017-05-11 18:23:00
rafaelonato <rafaeln@gmail.com> 2017-05-11 03:34:54
rafaelonato <rafaeln@gmail.com> 2017-05-11 03:21:57
rafaelonato <rafaeln@gmail.com> 2017-05-11 03:15:42
Anonymous <anonymous@overleaf.com> 2017-05-11 02:27:54
kristine stenzel <kris.stenzel@gmail.com> 2017-05-10 16:27:39
kristine stenzel <kris.stenzel@gmail.com> 2017-05-10 16:15:54
Sebastian Nordhoff <sebastian.nordhoff@glottotop> 2017-05-09 17:09:08

```


- › common storage format (*.tex)
 - › division of labour
 - › GUI for linguists for text editing
 - › command line tools for power users for formatting etc
- › permanent synchronisation

- › mobilization
- › collaboration and synchronisation